

smanos®

MULTILINGUAL

EN

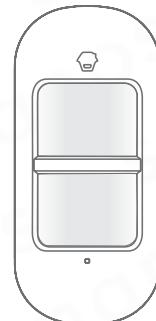
DE

FR

NL

USER MANUAL

smanos®



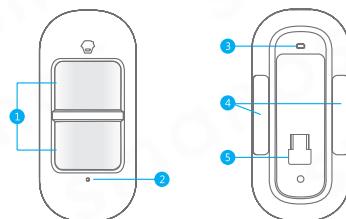
MD9100

Pet-Immune PIR Motion Detector

## Introduction

MD9100 motion detector adopts unique design with dual infrared sensors and intelligent analysis algorithm which effectively identify interference signal from body movement signals. It can reduce false alarm rate caused by pets under 20kgs or other interfering objects. The detector is suitable for lobby, hallway detection with a detective range of 0-9 m at front. With low power feedback function, the users will get SMS alert or push message for low battery if the detector has been connected to a GSM or Wi-Fi alarm system.

## Product Overview

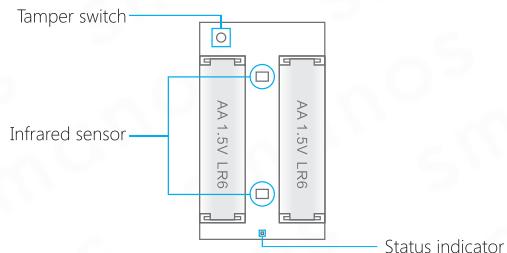


1. Detection window
2. Status indicator
3. Test button
4. Double-sided tape stick place
5. Bracket slot

## Status Indication

Display	Meaning
Blinks continuously	Self testing
Blinks once	Intrusion detected
Blinks twice	Testing mode is finished, the detector enters power-saving mode
Blinks once every 3 seconds	Low battery, please replace the battery as soon as possible

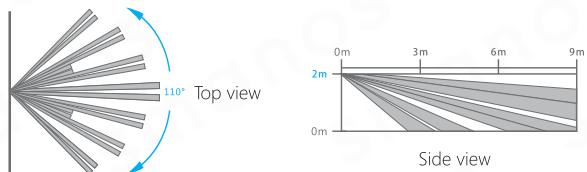
## PCB Layout



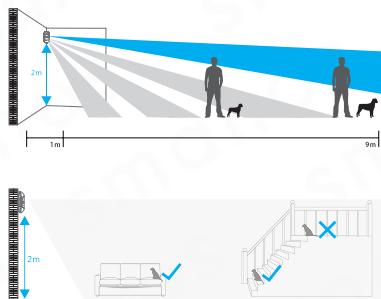
**Infrared sensor:** It detects the infrared rays released by human body motion, please don't touch the surface and always keep it clean.

**Tamper switch:** Once the case is opened in working mode, the tamper switch is triggered and then generates an alarm signal.

### Detection Range



### Pet-Immune Function Illustration



**IMPORTANT:** If you keep a pet at home, make sure the detector is installed at the upright position to achieve pet-immune function.

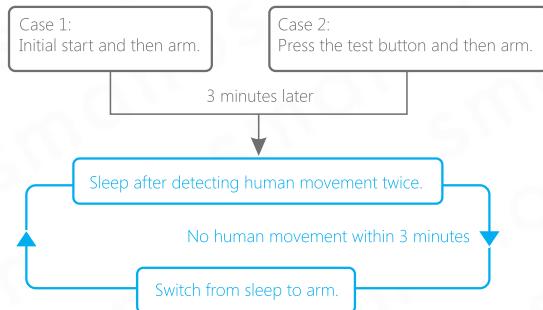
### Working Mode

#### Testing Mode

Press the test button, the detector enters testing mode and detects once every 10 seconds. After 3 minutes, the status indicator blinks twice, and the detector switches to power saving mode.

#### Power Saving Mode

If the PIR motion detector detects movements twice in 3 minutes, it automatically goes into a sleep state. If there is no movement detected in next 3 minutes, it will switch from sleep state to arm. During the 3 minutes, the detector won't be active and send any signals to the control panel. As long as there is a movement detected within 3 minutes, the duration of power saving mode will be extended.



## Pairing to Control Panel

Control panel enters pairing state

Make the control panel in pairing state.

### Press the test button

Press the test button on the back of the detector twice, the control panel beeps once to indicate a successful pairing.

**Note:** If the control panel beeps twice when the above operation is done, it means the detector has been paired already.

## Test

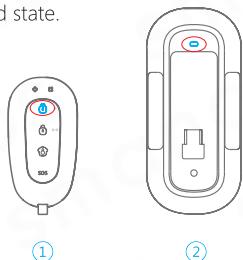
It is to check whether the PIR motion detector can work properly or not.

### ① Arm the system

Make sure the alarm system is in armed state.

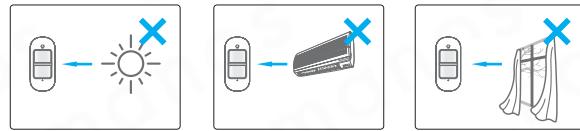
### ② Trigger an alarm

Press the test button until an alarm is triggered. The detector is proved to be connected successfully and ready for installation.

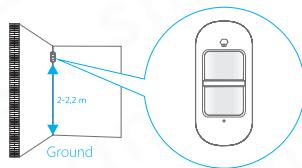


## Installation

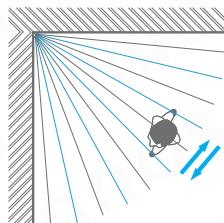
**Important:** Avoid installing the motion detector directly toward windows or near heat sources, such as heat extraction units, air-condition, micro-wave oven, refrigerator etc. Also try to avoid placing two motion detectors in the opposite of each other and don't place them in each other's detection range.



**Step 1:** The ideal mounting height of the motion detector is 2-2.2 meters from the floor. It is suggested to mount it at the corner of the wall or just stick it to the wall by using the supplied 3M sticker.



**Step 2:** After mounting the detector, please walk from left to right in the room for a test; The status indicator will blink once when motion is detected.



**Note:** This PIR motion detector can also be mounted at special location by using the supplied bracket and screw kits.

## Specifications

**Power Supply:** DC 3 V (AA 1.5V LR6 battery x 2 pcs)

**Static Current:** <50 µA

**Alarm Current:** <9.5 mA

**Detection Scope:** 9 m/110°

**Pet Immunity:** <20 kgs

**Transmitting Distance:** <80 m (open area/ no interference)

**Radio Frequency:** 868 MHz or 915 MHZ ( $\pm 75$  KHz)

**Housing Material:** ABS plastic

**Operating Condition:**

Temperature: -10 °C ~ + 55 °C

Relative Humidity: <80% (non-condensing)

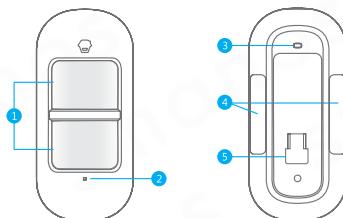
**Detector Dimensions (L x W x H):** 108 x 52 x 36.8 mm

**Bracket Dimensions (L x W x H):** 52 x 30 x 26.5 mm

## Einleitung

Der MD9100 Bewegungsmelder vereint einzigartiges Design mit zwei Infrarotsensoren und intelligenten Analyse-Algorithmen, die effektiv Störsignale von Signalen der Körperbewegung unterscheidet. Er kann die durch Haustiere mit weniger als 20 kg oder andere Störobjekte verursachte Fehlalarmrate reduzieren. Der Melder ist geeignet für Dielen und Flure mit einer Erkennungsreichweite von 0-9 m vorne. Bei schwacher Batterie sorgt eine energiesparende Feedback-Funktion für eine SMS-Nachricht oder eine Push-Benachrichtigung an den Benutzer, falls der Melder mit einem GSM- oder WLAN-Alarmsystem verbunden wurde.

## Produktübersicht

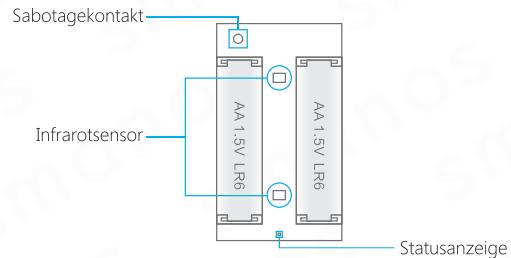


1. Erkennungsfenster
2. Statusanzeige
3. Testtaste
4. Befestigungsbereich mit Doppelklebeband
5. Schlitz der Halterung

## Statusanzeige

Display	Bedeutung
Ständiges Blinken	Selbsttest
Einmal blinken	Eindringen erkannt
Zweimal blinken	Testmodus ist abgeschlossen, Wechsel in den Energiesparmodus
Blinken alle 3 Sekunden	Schwache Batterie, bitte tauschen Sie so bald wie möglich die Batterie

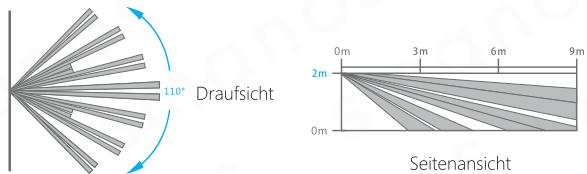
## PCB-Layout



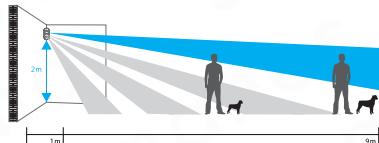
**Infrarotsensor:** Erkennt die von der menschlichen Bewegung verursachte Infrarotstrahlung. Bitte die Oberfläche nicht berühren und stets sauber halten.

**Sabotagekontakt:** Sobald das Gehäuse im Arbeitsmodus geöffnet wird, wird der Sabotagekontakt ausgelöst und ein Alarmsignal generiert.

### Erfassungsbereich



### Illustration zur Funktion der Haustierimmunität



**WICHTIG:** Wenn Sie ein Haustier besitzen, sorgen Sie dafür, dass der Melder in aufrechter Position montiert wird, damit die Haustierimmunität erreicht wird.

### Arbeitsmodus

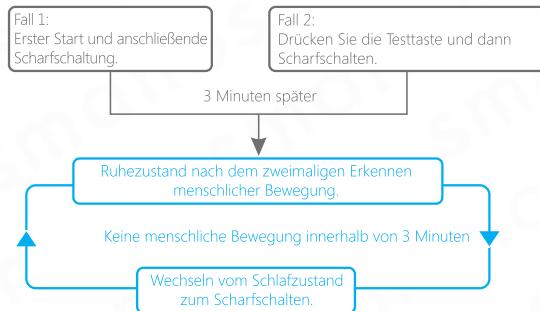
#### Testmodus

Drücken Sie die Testtaste, der Melder wechselt in den Testmodus und erkennt alle 10 Sekunden. Nach 3 Minuten blinkt die Statusanzeige zweimal und der Melder wechselt in den Energiesparmodus.

#### Energiesparmodus

Wenn der PIR-Bewegungsmelder zweimal in 3 Minuten Bewegung erkennt, wird er automatisch in den Ruhezustand versetzt.

Wenn in den nächsten 3 Minuten keine Bewegung erkannt wird, wechselt er vom Ruhezustand zum Scharfschalten. Während der 3 Minuten ist der Melder nicht aktiv und sendet keine Signale an das Bedienfeld. Solange innerhalb von 3 Minuten eine Bewegung erkannt wird, wird die Dauer des Energiesparmodus verlängert.



## Verbinden mit dem Bedienfeld

### Bedienfeld wechselt in Verbindungsstatus

Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld im Verbindungsstatus ist.

### Drücken Sie die Test-Taste

Drücken Sie zweimal die Test-Taste auf der Rückseite des Melders und das Bedienfeld gibt einen Signalton aus, um eine erfolgreiche Verbindung anzuzeigen.

**Hinweis:** Wenn das Bedienfeld nach der oben beschriebenen Aktion zwei Signaltöne ausgibt, bedeutet das, dass der Melder zuvor schon angeschlossen wurde.

## Test

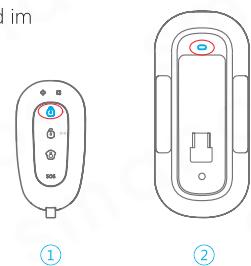
Es wird geprüft, ob der PIR-Bewegungsmelder einwandfrei funktioniert oder nicht.

### ① Scharfschalten des Systems

Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld im scharfgeschalteten Status ist.

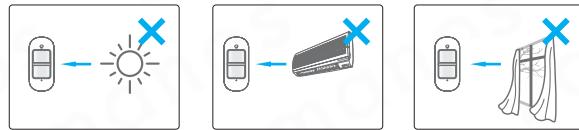
### ② Auslösen eines Alarms

Drücken Sie die Test-Taste, bis ein Alarm ausgelöst wird. Der Melder ist nun erfolgreich verbunden und bereit für die Installation.

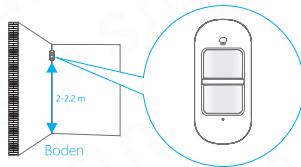


## Installation

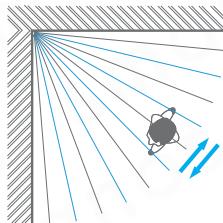
**Wichtig:** Vermeiden Sie die Installation des Bewegungsmelders in unmittelbarer Nähe von Fenstern oder Wärmequellen wie Wärmeabzugsanlagen, Klimaanlagen, Mikrowellenherden, Kühlchränken usw. Vermeiden Sie es auch nach Möglichkeit, zwei Bewegungsmelder einander gegenüber oder im gegenseitigen Erfassungsbereich zu platzieren.



**Schritt 1:** Die ideale Montagehöhe des Bewegungsmelders beträgt 2-2,2 Meter über dem Fußboden. Es wird empfohlen, ihn mit dem mitgelieferten Aufkleber an der Ecke einer Wand oder einfach nur an der Wand zu befestigen.



**Schritt 2:** Nach der Montage des Melders gehen Sie zum Testen von links nach rechts durch den Raum. Die Statusanzeige blinkt einmal, wenn eine Bewegung erkannt wird.



**Hinweis:** Der PIR-Bewegungsmelder kann auch mit Hilfe der mitgelieferten Halterung und Schrauben an einer speziellen Position montiert werden.

### Technische Daten

**Stromversorgung:** DC 3 V (AA 1,5 V LR6 Batterie x 2 St.)

**Statischer Strom:** <50 µA

**Alarmstrom:** <9,5 mA

**Erkennungsbereich:** 9 m/110°

**Haustierimmunität:** <20 kg

**Übertragungsdistanz:** < 80 m (offener Bereich/keine Störungen)

**Funkfrequenz:** 868 MHz ( $\pm 75$  KHz)

**Gehäusematerial:** ABS-Kunststoff

**Betriebszustand:**

Temperatur: -10 °C ~ 55 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: <80 % (nicht kondensierend)

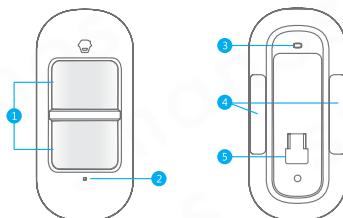
**Abmessungen des Melders (L x B x H):** 108 x 52 x 36,8 mm

**Abmessungen der Halterung (L x B x H):** 52 x 30 x 26,5 mm

## Introduction

Le détecteur de mouvement MD9100 présente un design unique avec deux capteurs infrarouges et un algorithme d'analyse intelligent qui distingue de manière efficace un signal perturbateur des signaux de mouvement de corps humain. Il réduit ainsi le nombre de fausses alarmes provoquées par des animaux d'un poids inférieur à 20 kg ou d'autres objets en mouvement. Le détecteur, qui a une portée frontale de 0 à 9 m, convient particulièrement à un hall ou un couloir. Il est doté d'une fonction d'avertissement d'alimentation faible ; les utilisateurs recevront ainsi une alerte SMS ou un message direct s'il est connecté à un système d'alarme Wi-Fi ou GSM.

## Vue d'ensemble du produit

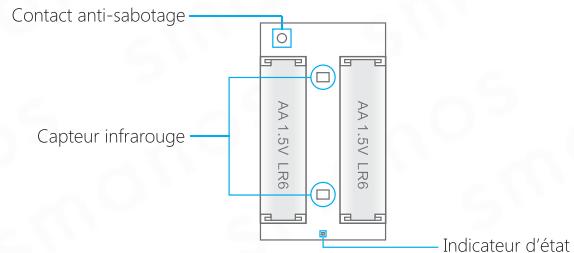


1. Fenêtre de détection
2. Indicateur d'état
3. Bouton de test
4. Emplacement du ruban adhésif double-face
5. Logement du support

## Indicateur d'état

Affiche	Signification
Clignote en continue	Autotest
Clignote une fois	Intrusion détectée
Clignote deux fois	Fin du mode de test, le détecteur entre en mode d'économie d'énergie
Clignote une fois toutes les 3 secondes	Piles épuisées, veuillez remplacer les piles immédiatement.

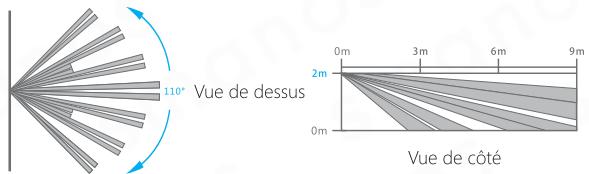
## Description de la carte de circuit imprimé



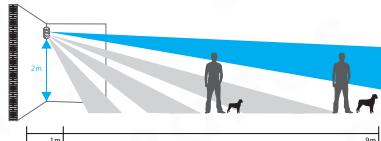
**Capteur infrarouge :** Il détecte le rayonnement infrarouge émis par le mouvement d'un corps humain ; veuillez ne pas toucher sa surface et la maintenir toujours propre.

**Contact anti-sabotage :** Dès que le boîtier est ouvert en mode de fonctionnement normal, le contact anti-sabotage est actionné puis déclenche un signal d'alarme.

### Portée de détection



### Illustration de la fonction d'immunité aux animaux



**IMPORTANT :** Si vous laissez un animal à la maison, vérifiez que le détecteur est installé en position verticale pour rendre efficace la fonction d'immunité aux animaux.

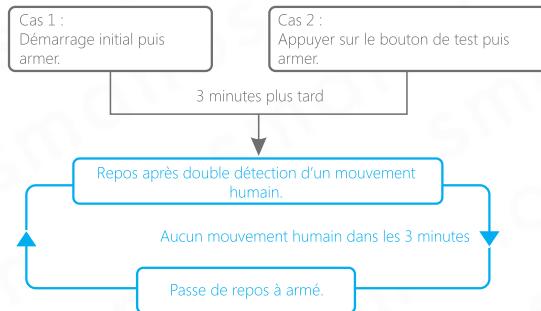
### Mode de fonctionnement

#### Mode de test

Appuyez sur le bouton de test, le détecteur entre en mode de test et exécute une détection toutes les 10 secondes. Après 3 minutes, l'indicateur d'état clignotera deux fois et le détecteur passera en mode d'économie d'énergie.

#### Mode d'économie d'énergie

Si le détecteur de mouvement PIR détecte deux mouvements dans les 3 minutes, il passera automatiquement en mode veille. Si aucun mouvement n'est détecté pendant les 3 minutes suivantes, il passera du mode veille au mode armé. Pendant les 3 minutes, le détecteur ne sera pas activé et n'enverra aucun signal vers le tableau de commande. Tant qu'il détectera un mouvement sur des périodes de 3 minutes, la durée du mode d'économie d'énergie sera prolongée.



## Appariement avec le tableau de commande

**Le tableau de commande entre en mode d'appariement**  
Activez le mode d'appariement du tableau de commande.

### Appuyer sur le bouton de test

Appuyez deux fois sur le bouton de test à l'arrière du détecteur, le tableau de commande émettra un bip pour indiquer que l'appariement est réussi.

**Remarque :** Si le tableau de commande émet deux bips alors que l'opération précédente est en cours, cela signifie que le détecteur est déjà apparié.

## Test

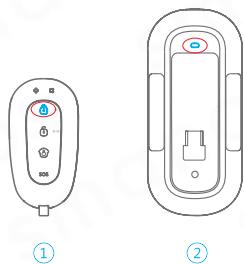
Il permet de tester le bon fonctionnement du détecteur de mouvement PIR.

### ① Armer le système

Vérifiez que le système d'alarme est en mode armé.

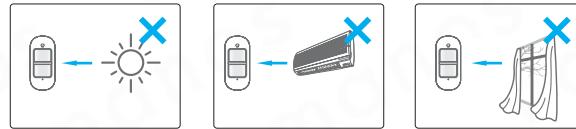
### ② Déclencher une alarme

Appuyez sur le bouton de test jusqu'à ce qu'une alarme se déclenche. Le détecteur est alors bien connecté et prêt à être installé.

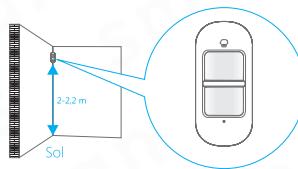


## Installation

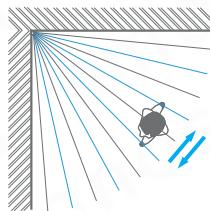
**Important :** Évitez d'installer le détecteur de mouvement directement en face d'une fenêtre ou près de sources de chaleur, telles que des extracteurs de chaleur, climatiseurs, fours à micro-ondes, réfrigérateurs, etc. Évitez aussi, si possible, de placer deux détecteurs de mouvement face à face ou de superposer leurs zones de détections.



**Étape 1 :** La hauteur d'installation idéale du détecteur de mouvement est à 2-2,2 m du sol. Il est conseillé de l'installer dans un coin de mur ou de le coller simplement sur le mur à l'aide de l'autocollant 3M fourni.



**Étape 2 :** Une fois le détecteur monté, veuillez vous déplacer de gauche à droite dans la pièce afin de vérifier le bon fonctionnement. L'indicateur d'état clignotera brièvement dès qu'un mouvement est détecté.



**Remarque :** Ce détecteur de mouvement peut aussi être installé à un endroit particulier en utilisant le kit de vis et support fourni.

### Caractéristiques

Alimentation : 3 V CC (2 piles AA 1,5 V LR6)

Intensité statique : < 50 µA

Intensité en alarme : < 9,5 mA

Portée de détection : 9 m/110°

Immunité aux animaux : < 20 kg

Distance de transmission : < 80 m (espace ouvert/aucune interférence)

Fréquence radio : 868 MHz ( $\pm 75$  KHz)

Matériau du boîtier : Plastique ABS

Condition de fonctionnement :

Température : de -10 °C à 55 °C

Humidité relative : < 80 % (sans condensation)

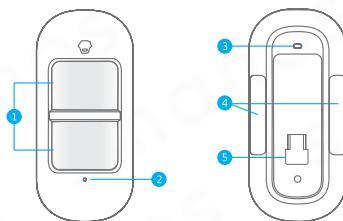
Dimensions du détecteur (L x l x H) : 108 x 52 x 36,8 mm

Dimensions du support (L x l x H) : 52 x 30 x 26,5 mm

## Introductie

MD9100 bewegingsdetector combineert uniek ontwerp met twee infrarood sensoren en intelligente analyse algoritme, dat effectief interferentiesignalen identificeert van lichaamsbewegingssignalen. Het kan het aantal valse alarmen verkleinen veroorzaakt door huisdieren onder 20kg of andere storende voorwerpen. De detector is geschikt voor detectie in lobby en hal, met een detectiebereik van 0-9 m vanaf de voorzijde. Voorzien van meldingsfunctie, die de gebruiker een SMS- of push-melding stuurt wanneer de batterij bijna leeg is, als de detector is verbonden met GSM of Wi-Fi-alarmsysteem.

## Productoverzicht

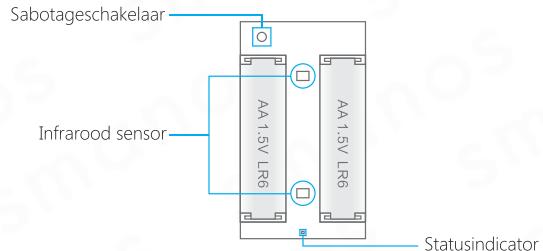


1. Detectievenster
2. Statusindicator
3. Testknop
4. Plek om dubbelzijdige tape te plaatsen
5. Beugelsleuf

## Statusindicator

Scherm	Betekenis
Knippert continu	Bezig met zelftest
Knippert één keer	Inbraak gedetecteerd
Knippert twee keer	Testmodus is beëindigd. De detector gaat in energiebesparende modus
Knippert elke 3 seconden één keer	Batterij bijna leeg. Vervang de batterij zo spoedig mogelijk

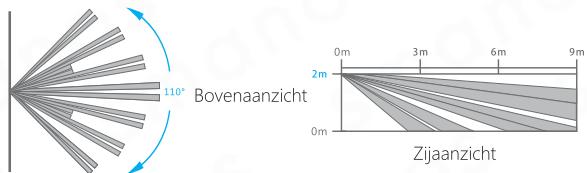
## Overzicht binnenzijde



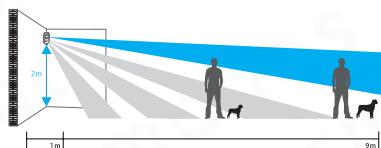
**Infrarood sensor:** Het detecteert de infraroodsignalen die vrijkomen door menselijke lichaamsbeweging. Raak het oppervlak niet aan en houd het altijd schoon.

**Sabotageschakelaar:** Zodra de behuizing in werkmodus wordt geopend, wordt de sabotageschakelaar geactiveerd en genereert deze vervolgens een alarmsignaal.

### Detectiebereik



### Illustratie van de huisdiervriendelijke functie



**BELANGRIJK:** Als u een huisdier heeft, zorg er dan voor dat de detector rechtop geïnstalleerd is, zodat de huisdiervriendelijke functie in werking kan treden.

### Werkingsmodus

#### Testmodus

Druk op de testknop. De detector gaat in testmodus en detecteert elke 10 seconden één keer. Na 3 minuten knippert de statusindicator twee keer en gaat de detector in energiebesparende modus.

#### Energiebesparende modus

Als de PIR bewegingsdetector twee bewegingen detecteert in 3 minuten, gaat deze automatisch in slaapstand. Als er geen beweging wordt gedetecteerd in de daarop volgende 3 minuten, zal er worden overgeschakeld van de slapstand naar de alarmmodus. De detector is gedurende deze 3 minuten niet actief en stuurt geen signalen naar het bedieningspaneel. Zolang er telkens binnen 3 minuten een beweging wordt gedetecteerd, zal de duur van de energiebesparende modus worden verlengd.



## Koppelen met bedieningspaneel

### Bedieningspaneel gaat in koppelstand

Zet het bedieningspaneel in koppelstand.

### Druk op de testknop

Druk twee keer op de testknop aan de achterkant van de detector.

Het bedieningspaneel piept één keer om een geslaagde koppeling aan te geven.

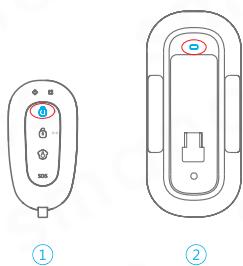
**Let op:** Als het bedieningspaneel twee keer piept wanneer het bovenstaande wordt uitgevoerd, betekent dat dat de detector reeds gekoppeld is.

## Test

Er wordt gecontroleerd of de PIR bewegingsdetector correct werkt.

### ① Zet het alarm aan

Zorg ervoor dat het alarm van het systeem aan staat.

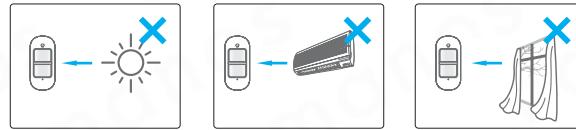


### ② Activeer een alarm

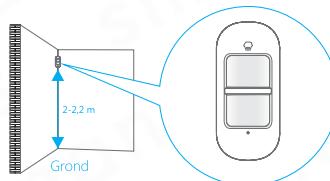
Druk op de testknop totdat het alarm geactiveerd is. De detector zal laten merken dat deze correct aangesloten is en klaar is om geïnstalleerd te worden.

## Installatie

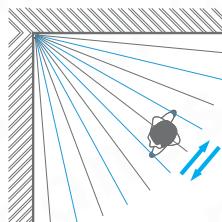
**Belangrijk:** Installeer de bewegingsdetector niet direct tegenover ramen of in de buurt van warmtebronnen, zoals warmteafvoerapparatuur, airconditioning, magnetron, koelkast etc. Probeer ook het plaatsen van twee bewegingsmelders tegenover elkaar te vermijden en plaats ze niet in elkaars detectiebereik.



**Stap 1:** De ideale montagehoogte van de bewegingsdetector is op 2-2,2 meter hoogte. Aanbevolen wordt om het in de hoek van een muur te plaatsen met behulp van de meegeleverde 3M-sticker.



**Stap 2:** Loop als test na montage van de detector van links naar rechts in de kamer. De statusindicator zal één keer knipperen indien beweging wordt gedetecteerd.



**Let op:** Deze PIR bewegingsdetector kan ook op een speciale plaats gemonteerd worden met behulp van de meegeleverde beugel en schroeven.

## Specificaties

**Stroomvoorziening:** DC 3 V (AA 1,5V LR6 batterij x 2 st)

**Stroomverbruik statisch:** < 50 µA

**Stroomverbruik alarm:** < 9,5 mA

**Detectiebereik:** 9 m / 110°

**Huisdiervriendelijkheid:** <20 kg

**Zendafstand:** <80 m (open ruimte/geen interferentie)

**Radiofrequentie:** 868 MHz ( $\pm 75$  KHz)

**Materiaal behuizing:** ABS kunststof

**Voorwaarden voor goede werking:**

Temperatuur: -10 °C tot +55 °C

Relatieve vochtigheid: < 80% (geen condensatie)

**Afmetingen detector (L x B x H):** 108 x 52 x 36,8 mm

**Afmetingen beugel (L x B x H):** 52 x 30 x 26,5 mm